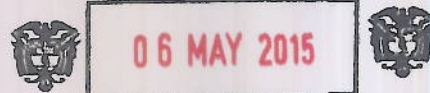




**Cámara de Representantes  
Secretaría General  
CORRESPONDENCIA**



Radicado No. \_\_\_\_\_  
Recibido Por: Sandra

15431

10128

Bogotá, D.C, mayo 6 de 2015


Señor  
**JORGE HUMBERTO MANTILLA**  
Secretario General Cámara de Representantes  
Ciudad

Cordial Saludo,

Respetuosamente hago llegar a su despacho informe de viaje realizado en los días 23 al 27 de abril de 2015, en el cual participe en una mesa redonda sobre los derechos LGBT en América Latina y el Caribe que se desarrolló en la Universidad de Carolina del Norte.

**Anexo:** Informe, Tiquetes, Agenda del Evento.

Atentamente,

  
**ANGELICA LOZANO CORREA**  
Representante a la Cámara

Informe de viaje al exterior- Angélica Lozano Correa  
Representante a La Cámara- Alianza Verde

Fecha: 23 al 26 de abril

Destino: Chapel Hill-EEUU

Financiador: Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill-

Motivo: Presentar la publicación “Derechos y representación LGBTI en América Latina y el Caribe” y hacer parte del foro “Cielo e infierno: derechos LGBTI en ALyC”.

Objetivo general: Presentar la publicación “Derechos y representación LGBTI en América Latina y el Caribe” y conocer experiencias de derechos LGBTI en otros países de América Latina y el Caribe.

Objetivos específicos para la agenda en el Congreso:

- Conocer otras experiencias en trabajo LGBTI en América Latina
- Dar a conocer nuestro trabajo en Estados Unidos
- Presentar avances y desafíos de los derechos LGBTI en Colombia.

Logros:

- Hice parte de un evento internacional de derechos LGBTI
- Conocí a profesores y estudiantes interesados en derechos LGBTI en EEUU y América Latina.

Continuidad:

- Organizar un hang-out con Javier Corrales para dar a conocer su publicación en Colombia.
- Organizar sesiones de trabajo virtuales con el equipo LGBT de UNC.



UNC  
GLOBAL

THE UNIVERSITY  
of NORTH CAROLINA  
at CHAPEL HILL

CURRICULUM IN GLOBAL STUDIES

FedEx GLOBAL EDUCATION CENTER  
CAMPUS BOX 3263  
CHAPEL HILL, NC 27599-3263

T 919.962.5442  
F 919.962.8485  
global.unc.edu/ints

Andrew Reynolds  
Professor of Political Science  
Director, UNC LGBT Representation and Rights Initiative

Friday, March 6, 2015

Dear Ms. Lozano

I am delighted to formally invite you to speak at the University of North Carolina at Chapel Hill, USA on Friday April 24<sup>th</sup> 2015.

You will participate in a panel on LGBT Rights in Latin America and the Caribbean alongside Professor Javier Corrales of Amherst College and Jaevion Nelson of JFLAG in Jamaica.

We intend to fly you to North Carolina from Colombia on Thursday April 23<sup>rd</sup> and book you a return flight at the weekend on a day of your choosing.

We will cover all expenses. We will send you a plane ticket (Bogota-RDU), book you up to three nights accommodation in the University's Carolina Inn and cover reasonable other transportation and food expenses.

We will provide more details of your itinerary as soon as possible.

We greatly look forward to hosting you.

Very best wishes

Andy Reynolds



604 Meadowmont Village Circle  
 Chapel Hill, NC 27517  
 Phone:919-967-8888 Fax:919-929-7992

**ADD TO OUTLOOK**

Thursday, 26MAR 2015 04:34 PM EDT

**Passengers:** ANGELICA LISBETH LOZANO CORREA

Agency Record Locator: 3KL49Z

Check [www.checkmytrip.com](http://www.checkmytrip.com) to view your most current itinerary.

Please visit our website: [www.maupintravel.com](http://www.maupintravel.com)

Please review all information for accuracy and notify us of any discrepancies immediately upon receipt of this email.

**PLEASE REVIEW ALL DOCUMENTATION IMMEDIATELY. MAUPIN TRAVEL CANNOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR DISCREPANCIES BEYOND 24 HOURS.**

<b>AIR</b>	<b>Thursday, 23APR 2015</b>	
<b>American Airlines</b>	<b>Flight Number: 1130</b>	<b>Class: O-Coach/Economy</b>
<b>From: Bogota, Colombia</b>	<b>Depart: 07:00 AM</b>	
<b>To: Miami FL, USA</b>	<b>Arrive: 11:58 AM</b>	
<b>Stops: Nonstop</b>	<b>Duration: 3 hour(s) 58 minute(s)</b>	
<b>Seats: 33F</b>	<b>Status: CONFIRMED</b>	<b>Miles: 1507 / 2411 KM</b>
<b>Equipment: Boeing 757 Jet</b>	<b>MEAL: BREAKFAST</b>	
<b>DEPARTS BOG TERMINAL 1</b>		
<b>American Airlines Confirmation number is HJDPTA</b>		
<b>AIR</b>	<b>Thursday, 23APR 2015</b>	
<b>American Airlines</b>	<b>Flight Number: 1521</b>	<b>Class: O-Coach/Economy</b>
<b>From: Miami FL, USA</b>	<b>Depart: 03:25 PM</b>	
<b>To: Raleigh/Durham NC, USA</b>	<b>Arrive: 05:30 PM</b>	
<b>Stops: Nonstop</b>	<b>Duration: 2 hour(s) 5 minute(s)</b>	
<b>Seats: 29C</b>	<b>Status: CONFIRMED</b>	<b>Miles: 699 / 1118 KM</b>
<b>Equipment: Boeing 737-800 Jet</b>	<b>MEAL: FOOD FOR PURCHASE</b>	
<b>ARRIVES RDU TERMINAL 2</b>		
<b>American Airlines Confirmation number is HJDPTA</b>		
<b>AIR</b>	<b>Sunday, 26APR 2015</b>	
<b>American Airlines</b>	<b>Flight Number: 955</b>	<b>Class: O-Coach/Economy</b>
<b>From: Raleigh/Durham NC, USA</b>	<b>Depart: 06:25 AM</b>	
<b>To: Miami FL, USA</b>	<b>Arrive: 08:32 AM</b>	
<b>Stops: Nonstop</b>	<b>Duration: 2 hour(s) 7 minute(s)</b>	
<b>Equipment: Boeing 737-800 Jet</b>	<b>Status: CONFIRMED</b>	<b>Miles: 699 / 1118 KM</b>
<b>DEPARTS RDU TERMINAL 2</b>	<b>MEAL: FOOD FOR PURCHASE</b>	
<b>SEAT ASSIGNMENTS ARE AIRPORT CHECK IN</b>		
<b>American Airlines Confirmation number is HJDPTA</b>		

AIR

Sunday, 26APR 2015



**American Airlines**

**Flight Number:** 913

**Class:** O-Coach/Economy

**From:** Miami FL, USA

**Depart:** 09:59 AM

**To:** Bogota, Colombia

**Arrive:** 12:38 PM

**Stops:** Nonstop

**Duration:** 3 hour(s) 39 minute(s)

**Seats:** 35B

**Status:** CONFIRMED

**Miles:** 1507 / 2411 KM

**Equipment:** Boeing 767 Jet

**MEAL:** LUNCH

**ARRIVES BOG TERMINAL 1**

**American Airlines Confirmation number is HJDPTA**

**Ticket/Invoice Information:**

**Ticket for:** ANGELICA LIS LOZANO CORREA

**Date issued:** 03/26/15 **Invoice nbr:** 8494557

**Ticket Nbr:** 0017616472567 **Electronic:** Yes **Base:** 458.00 **Tax:** 186.24 **Total:** 644.24 USD

**Form of Payment:** CA\*\*\*\*\*1574

**Service Fee:** ANGELICA LISBETH LOZANO CORREA

**Date issued:** 03/26/15 **Invoice nbr:** 8494557

**Document Nbr:** 8900633464145 **Amount:** 35.00 USD

**Form of Payment:** CA\*\*\*\*\*1574

Total Fare: 644.24  
Total Fees: 35.00  
Total Amount: 679.24

TICKETS ARE NON REFUNDABLE

**Click here 24 hours in advance to obtain boarding passes:**

[American](#)

**Click here for carrier Baggage policies and fees:**

[American](#)

\*\*\*PLEASE REVIEW ALL DOCUMENTATION IMMEDIATELY\*\*\*

MAUPIN TRAVEL CANNOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR DISCREPANCIES NOTED MORE THAN 24 HOURS AFTER RECEIPT OF DOCUMENTS WHETHER BY FAX/ELECTRONIC DOCUMENTATION OR PAPER TICKETS

\*\*\*\*\*

MAUPIN TRAVEL IS PLEASED TO FURNISH THE FOLLOWING TOLL FREE NUMBERS FOR YOUR USE

800-786-2738 MONDAY - FRIDAY 8:30AM - 5:30PM

FOR EMERGENCY HELP AFTER THE ABOVE HOURS USE

800-669-1318. YOUR PERSONAL ID CODE IS E7654

\*\*\*ADDITIONAL FEES WILL APPLY FOR THESE CALLS\*\*\*

GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID REQUIRED FOR CHECKIN

CHARGES FOR CHECKED BAGGAGE MAY APPLY

PLEASE CHECK YOUR AIRLINE'S WEBSITE FOR DETAILS

Disclaimer: This travel agency, Maupin Travel, Inc., represents, and is an agent for, carefully selected carriers, transportation companies, tour operators, hotels, wholesalers and travel service companies, all of which are disclosed principles and independent contractors. Maupin Travel is not responsible for any negligent act or omission by any of these organizations.

# UNC Chapel Hill - LGBT Latin America and Caribbean Event

**April 2015**

## **Itinerary**

### **Thursday, April 23<sup>rd</sup>**

Jaevion and Angélica  
Arrive RDU airport 5.30pm on AA1521 from Miami

Javier  
Arrive RDU airport 7pm on US4077 from DC

Take cab (lower level) to **Aloft Hotel** Chapel Hill (see details below)  
Keep receipt for reimbursement

**Dinner 8pm** - <http://www.jujuberestaurant.com> - *Andy and Leah will collect you at hotel at 7.45pm in lobby - restaurant is 5 minutes walk*

Guests: JC, AL, JN, AR & LE

### **Friday, April 24<sup>th</sup>**

**Radio Show** (Angélica, Jaevion, and Javier)  
11:45-12:45 - The State of Things with Frank Stasio - **WUNC** - National Public Radio  
Studios in the American Tobacco Campus in downtown Durham.

*You will be collected from hotel at 11am*

Michael Arrives  
RDU airport 9.52am on AA4494 from DC  
Take cab (lower level) to **Aloft Hotel** Chapel Hill (see details below)  
Keep receipt for reimbursement

### **Panel Event**

5.30pm-7pm

Mandela Auditorium, Global Education Center, UNC (see link below)  
*If you need to get from the hotel to the FedEx GEC the hotel can take you, alternatively the GEC is on campus and close to Franklin Street if you are there (see campus map in welcome packet).*

**Reception** on 2<sup>nd</sup> floor at 7pm  
<http://global.unc.edu/about/fedex-global-education-center/find-us/>

Private Dinner to follow- Crooks Corner

## Heaven and Hell: LGBT Rights in Latin America and the Caribbean

An event launching the UNC LGBT Representation and Rights Research Initiative's new policy paper: *LGBT Rights and Representation in Latin America and the Caribbean: The Influence of Structure, Movements, Institutions, and Culture*.

Featuring:

**Professor Javier Corrales, Amherst College**  
**Angélica Lozano MP, Colombia**  
**Jaevion Nelson, J-FLAG Jamaica**

Moderator: **Michael K. Lavers, *Washington Blade***

**Javier Corrales** is the Dwight W. Morrow 1895 Professor of Political Science at Amherst College in Amherst, Massachusetts. His research focuses on democratization and the political economy of development. His work on Latin America has concentrated on presidential powers, political parties, economic reforms, international relations, and sexuality. He is co-editor of *The Politics of Sexuality in Latin America: A Reader on GLBT Rights* (University of Pittsburgh Press 2010).

**Angélica Lozano Correa** is a Colombian lawyer and politician. She served as Mayor of Chapinero from 2005 to 2008. She was elected to the city council of Bogotá in 2011. In 2014, she was elected to the Chamber of Representatives of Colombia as a Green Party candidate in Bogotá, becoming the country's first out LGBT legislator.

**Jaevion Nelson** is one the leading LGBT rights activists in Jamaica. He is the executive director of the Jamaica Youth Advocacy Network (JYAN), a youth-led advocacy organization focusing on issues related to youth development and sexual and reproductive health and rights. Nelson also serves as the program coordinator for the Jamaica Forum for Lesbians, All-Sexuals and Gays — better known as J-FLAG.

**Michael K. Lavers** has been a staff writer for the *Washington Blade* since May 2012. Since his career began in 2002, Lavers has covered the passage of Maryland's same-sex marriage law, the HIV/AIDS epidemic, the burgeoning LGBT rights movement in Latin America, and the consecration of gay New Hampshire Bishop V. Gene Robinson.

**Friday, April 24<sup>th</sup>: Panel format**  
**(we will convene at 5.15pm)**

Presentation by Javier Corrales of *LGBT Rights and Representation in Latin America and the Caribbean: The Influence of Structure, Movements, Institutions, and Culture*.  
(20 mins)

Roundtable panel discussion to follow highlighting the personal experiences of Lozano, Nelson, and Corrales, and the state of LGBT rights in Colombia, Jamaica, and the region writ large. Moderated by Michael Lavers (60 mins)

**RECEPTION on 2<sup>nd</sup> FLOOR Global Education Center at 7pm**

**DINNER 8.30pm**  
**Crooks Corner**  
**<http://www.crookscorner.com>**  
Dinner guests below

**Saturday April 25<sup>th</sup>**

Brunch 11am - venue TBA

*Javier: Return to Amherst, MA*

**Taxi from Aloft at 9am** (please ask front desk to book)  
Leave RDU 11.03am AA4200 to Pittsburgh

*Michael: Return to DC*

**Taxi from Aloft at 12.30pm** (please ask front desk to book)  
Leave RDU 2.25pm US4070 to DCA

**Sunday April 26<sup>th</sup>**

*Angélica: Return to Bogota, Colombia*

*Jaevion: Return to Kingston, Jamaica*

**Taxi from Aloft at 4.30am** (please ask front desk to book)  
Leave RDU 6.25am AA955 to Miami



## Hotel

### Aloft Chapel Hill

1001 South Hamilton Road  
Chapel Hill, North Carolina 27517 United States  
Phone: (1)(919) 932-7772 Fax: (1)(919) 932-7773

# 919-932-7772 ask for Stephanie Orlando  
Room cost pre-paid. Guest responsible for incidentals.

## Travel Agent

**Maupin Travel**

**Agent: Kim**

**KKFEHR@MAUPINTRAVEL.COM**

MAUPIN TRAVEL IS PLEASED TO FURNISH THE FOLLOWING  
TOLL FREE NUMBERS FOR YOUR USE  
800-786-2738 MONDAY - FRIDAY 8:30AM - 5:30PM  
FOR EMERGENCY HELP AFTER THE ABOVE HOURS USE  
800-669-1318. YOUR PERSONAL ID CODE IS E7654

## Radio Interview (Friday lunchtime)

**WUNC RADIO - The State of Things with Frank Stasio**

The State of Things is the live midday program hosted by Frank Stasio on North Carolina Public Radio, WUNC. We serve more than 300,000 listeners in 42 counties. The station is consistently number one in the Raleigh market during morning and afternoon drive-time. We bring the issues, personalities, and places of North Carolina to our listeners through personal stories and in-depth conversation.  
<http://wunc.org/programs/state-things>

Contact: Anita Rao

## CONTACTS

Andy (cell) 919 423 6591

Leah (cell) 910 603 1620

## **Friday Dinner – 8.30pm – Crooks Corner**

<http://www.crookscorner.com>

Guests:

Panelists (Javier, Angelica, Jaevion, Michael)

Holli Sue Mann

Professor of Political Theory, UNC

Caroline Poole

Duke University Center for International Development

Mark Kleinschmidt

Mayor of Chapel Hill

Rich Cante

Professor of Communication Studies

Director, Program in Sexuality Studies, UNC

Florence Babb

Professor of Anthropology UNC

Vicki Rovine

Professor of Art, UNC

Andrew Reynolds

Director, UNC LGBT Representation and Rights